

Nº albarán : 80461053
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 30.05.2019
Fecha rec: 2000
Del. Date : 30.05.2019
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 262437
Razón social :
Short name :
Matrícula : 0824HPP
Plate Nb :
Remolque : R2245BBP
Remoc. plate :
Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Direction: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantitv Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Res. Doc.	Observaciones Comments
2510310463 180231458 5009382873	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 575 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 23 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 28-06-19 Firma: <i>[Signature]</i>	575		PZA	TBA-501494 TBA-501711	023 138		25	550003986501		
Peso neto total : 4.513,750 Total net weight:		Peso bruto total : 5.990,350 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 023							

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier		Recepción / Receiver		Almacén / Warehouse		Transportista / Carrier	
	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.		EDERLAN MANICORE S.A. <i>[Signature]</i> S. Coop.					

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el porteador - Exemptaire du transporteur - Copy for carrier

☒ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Agor Ederlan Koop.E.
 Tor... alekua 7
 20... URIATZA (Gipuzkoa)
 NIF: F0F-20006292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
 LETTRE DE VOTURE INTERNATIONALE
 INTERNATIONAL CARRIAGE NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

**DOCUMENTO DE CONTROL
 CARTA DE PORTE**

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magnum PT SpA
 Modugno Bari 70076
 Italia

16 Porteador (CIF nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

Atlántica, S. COOP.
 C.I.F. F-66505488
 C/. Balmes, nº 18
 Planta 1, Puerta 2
 08007 BARCELONA

Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari 70076
 Italia

Referencia Transportista

MATRÍCULA	
Vehículo	Remolque o Semirremolque
08244PP	12-2245BRP
	7858HFV

Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)

2008 HUNASIE ES,

Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
 Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
 Successive carriers (VAT, name, address)

Rabier

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

53 54

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
40 Cont. Pier. Aulo					12675,45	

PAQUETES CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESSA AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE	MERCANCIAS PELIGROSAS (ADR*) CLASE	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA (ADR*) CLASE
☐	☐	☐	☐	☐	☐ SI ☐ NO	☐ SI ☐ NO

Clase / Class (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: / To be paid by:

Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Preco del transporte: Carriage Chargés: Descuentos: Deductions:		
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges:		
Gastos accesorios: Other expenses:		
TOTAL:		

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

Formalizado en / Formalized in a / on 2015

15 Reembolso / Remboursement / Compensation

KUEHNE + NAGEL S.A.
 Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender

BY ROMAN MARICORENA
S. Coop.

23 Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

Atlántica, S. COOP.
 C.I.F. F-66505488
 C/. Balmes, nº 18
 Planta 1, Puerta 2
 08007 BARCELONA

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received.

03 GIU 2019

Lugar / Lieu / Place

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE